

پازار ایرتسی — ۱ حزیران ۱۳۴۱

اداره خانه :

باب عالی جاده سنده

اورخان بك خاننده

ایکنجی قات

ساحب و مدیری

محمد مسیح

ملی تحریک

ایکنجی سنه — نومرو ۳۸

آرینه شرائطی :

سنه لکی ۲۵۰

آلتی آیلغی ۱۲۵

فوق العاده نسخہ لری

ایچون ۵۰۰ و ۳۰۰

غروشدور .

بجموعه عامه هیئتتجه

طبعی تفسیر ایدلمان

آثار اعلاء ایدلمان

هر آیک برنجی داوره بشجی کونلری هیقار، علمی، ادبی، اقتصادی، فنی رسمی مجموعه در

خالد اویانئره نومه لر :

قراق ایدال (*)

اورمانده بو یورین آدم آکغونی
مدرسه قاجینی صوفته بورغونی
عالی ملن ایدر یانه وارسه ک
بر جیم چیمماز قارش یارسه ک
ایل یونده قول فاراواش اولان
یارامدن یارامه بر تراش اولان
طاغده یاپیرده قلندی یوروک
بر اغه دبی دونغه هودوک
بر جیوچانی وارغایت کوجو ک
قیرینی چنانی یوق آیران اینجه ک
یاز اوئیمه یایلا یایلا کوچنلر
میشه یازغانی قیوب اینجلر
اسلندن نلندن کیمه منش خار
الندن کلوب کیده میور کاره
قراق ایدالک هر دم یودرسوزی
کودین شیره کله بر تورکک تیزی
(*) بکنناشیر ..

ایکینچی آهنگ

شیمدی هانکی آدام دها بدبختدر ؟ کیم طالک بر جلوسيله
جنايتلرک ، فلاکتلرک غیاسه ، چیمنه آتیشدر ؟ ای شهر -
تشماعر ادیب ، غینی قوجاقده هم اوغل ، هم بابا ، هم قوجاها !
بدبخت ! ناصل ، ناصل باباک بوزفاف یاتانی بو قادار زمان
بو جنايته ، بو روزاته صوصدی ، تحمل ایتدی ؟

ایکینچی مقابل آهنگ

الندن هیچ برشیئک قاجادینی زمان ، سن ایسته مکسیرین
سنگ وراثتی یاقالادی . طبعیتک قاتونه ضد بوزفافی ، آناسنک
زانیسی اولان بر اولادی ایشته نهایت محکوم ایتدی . ای
لایوسک اوغلی ! کاشکه سنی طایمسه ایدم . چونکه فریاد
ایدن سسم صوکنه یتدیکي حالده ایچی بارجالان اضطراری
استیعاب ایدمه میور . اعتراف ایدیم بانا حیاتی ده ثلومی ده
سن اوکرتدک .

پرده

- یتندی -

مترجمی :

مجمی صاعم

قرال ادیب

هالده

مؤلف :

صوفی قزل

مابعد

فورباسی

قالجیک دیدیکدن قورقوروش اقدم .

ادیب

نهدیش ؟

فورباسی

باباسی اولدورده ک دیش .

ادیب

اونی بو احوالده نیچون ویردک ؟

فورباسی

آجیدم اقدم . دوغدینی ملکتدن اوزاغه کوتورده ک
ساندم . بلا ایچون صاقلامش . سوله دیکی سن ایسه ک انسانلرک
کوتوسی سن سک اقدم .

ادیب

ایواه ، ایواه ، هر شی آکلادم . آلتک قارا یازیسی ، امان
باری ، یتدم . آنامک زانیسی ، باباک قاتلی ، ای کونشک خالق
سانا ، ضیا که بردها ناصل باقچم ؟

(حیقار)

نومره لر

برنجی آهنگ

ای فانی انسان ، حیانتک معناسی نه قدار هیچ ! کیم
مسعود اولدم ساندینی زماندن باشقه بر زمانده مسعود اولایلی ؟
ای بر آند سینلوب کیدن سعادت رؤیایی ! سندن و سنک
فلاکتیکدن عبرت درسی آلم ای قارا بختی ادیب !
آرق هیچ بر فایتک سعادته اینایمورم .

برنجی مقابل آهنگ

ثروتک اینجه اوجوب کیدرکن سعادتک الک یوکسک
نقطه سنه ایردک . بزى مدش پنجهی ، ظلم بیلجملی جانوار
باکره دن قوروتاردک . وطنی اولومه قارشى مدافعه ایدرک بر
قلعه اولدک . وسانا قرام دیدیکم زماندن بری قوتلی (تعب)
تختی اوزونده شرفلرله حکمران سک .